

SỞ DỊCH VỤ PHÁT TRIỂN

1215 O Street, MS 7-40
Sacramento, CA 95814
TTY: 711
(833) 421-0061



NGÀY: 27 tháng 9 năm 2022

GỬI ĐẾN: CÁC GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH TRUNG TÂM KHU VỰC

VỀ VIỆC: CẤP VỐN HỖ TRỢ TRIỂN KHAI CHƯƠNG TRÌNH TỰ QUYẾT

Theo mục 4685.8(f) của Bộ luật Phúc lợi và Định chế (W&I), các nguồn tiền được phân bổ cho các trung tâm khu vực để hỗ trợ triển khai Chương trình Tự quyết (SDP) cho năm tài khóa 2022-23. Mục đích của thư này là nhằm cung cấp hướng dẫn về cách sử dụng các nguồn tiền này, bao gồm cả sự cộng tác bắt buộc với các ủy ban cố vấn địa phương (LVAC) trong việc xác định các ưu tiên địa phương về cấp vốn.

Mục 4685.8(f) của Bộ luật Phúc lợi và Định chế quy định rằng các nguồn tiền này phải được sử dụng để tối đa hóa khả năng tự định hướng cuộc sống của chính những người tham gia chương trình SDP và để đảm bảo sở và các trung tâm khu vực sẽ triển khai thành công chương trình. Quy định này cũng yêu cầu rằng Sở Dịch vụ Phát triển (DDS), phối hợp với các bên liên quan, bao gồm cả nhóm công tác cố vấn tự quyết định toàn tiểu bang, phải ưu tiên sử dụng các nguồn tiền để đáp ứng nhu cầu của người tham gia, tăng cường khả năng tiếp cận dịch vụ và công bằng, giảm bất bình đẳng và để triển khai chương trình, bao gồm cả các chi phí liên quan đến toàn bộ các hoạt động sau:

- Tuyển dụng và đào tạo đội ngũ tác viên độc lập, trong đó chú trọng tăng cường số lượng tác viên độc lập song ngữ, hai văn hóa;
- Đào tạo chung cho người tham gia, các gia đình, trung tâm khu vực, thành viên LVAC và những người khác, trong đó chú trọng vào việc đào tạo những người tự thân vận động (self-advocate) và các gia đình đến từ nhiều cộng đồng khác nhau không được đại diện đầy đủ trong chương trình SDP;
- Hỗ trợ xây dựng kế hoạch chi tiêu; và,
- Các nhóm cộng tác/hội thảo để tiếp tục thúc đẩy các cơ hội học tập và giải quyết vấn đề chung đang gặp phải.

DDS sẽ cấp vốn riêng cho Ủy ban Cố vấn Tự quyết Toàn Tiểu bang, điều này có vai trò quan trọng trong việc tư vấn và hướng dẫn để triển khai thành công chương trình SDP.

“Xây dựng Mọi quan hệ Đối tác, Ủng hộ các Lựa chọn”

CÁC GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH TRUNG TÂM KHU VỰC

27 tháng 9 năm 2022

Trang hai

LVAC đóng vai trò quan trọng trong việc triển khai và giám sát chương trình SDP. Do đó, các trung tâm khu vực và LVAC phải phối hợp với nhau để ưu tiên sử dụng các nguồn tiền hiện có nhằm đáp ứng nhu cầu của người tham gia tại khu vực địa phương của họ. Chỉ được tiêu các nguồn tiền sau khi đạt được thỏa thuận về nhu cầu của địa phương. Xem Tài liệu đính kèm 1 để biết thêm thông tin về mục đích sử dụng các nguồn tiền dự kiến, số tiền cấp vốn hiện có tại từng khu vực của trung tâm khu vực cho năm tài khóa 2022-23 và các bước đề xuất để xác định mục đích sử dụng nguồn tiền.

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về thư này, vui lòng liên hệ theo địa chỉ sdp@dds.ca.gov.

Trân trọng,

Người ký bản thư gốc:

MARICRIS ACON

Phó Giám đốc

Bộ phận Chương trình Liên bang

Sao gửi: Các Quản trị viên của các Trung tâm Khu vực
Các Giám đốc Dịch vụ Người tiêu dùng của các Trung tâm Khu vực
Các Giám đốc Dịch vụ Cộng đồng của các Trung tâm Khu vực
Hiệp hội các Cơ quan Trung tâm Khu vực
Hội đồng Tiểu bang về Khuyết tật Phát triển
Nancy Bargmann, DDS
Brian Winfield, DDS
Carla Castañeda, DDS
Jim Knight, DDS
Ernie Cruz, DDS
Aaron Christian, DDS
Tim Travis, DDS

Tài liệu đính kèm 1

Cấp vốn Hỗ trợ Triển khai Chương trình Tự quyết (SDP)

Như được ghi chú trong thư gửi cùng tài liệu đính kèm này, theo mục 4685.8(f) của Bộ luật Phúc lợi và Định chế, mục đích của việc cấp vốn là để hỗ trợ triển khai chương trình SDP. Mục đích sử dụng dự kiến của các nguồn tiền này và quy trình để xác định việc này và sử dụng các nguồn tiền này được mô tả như sau.

Bước	Mô tả
Lĩnh vực Ưu tiên Sử dụng Nguồn tiền	<p>Lĩnh vực ưu tiên cấp vốn bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none">• Tuyển dụng/Đào tạo Tác viên Độc lập – Chi phí liên quan đến việc tăng cường số lượng tác viên độc lập hiện có, trong đó chú trọng đến những tác viên độc lập song ngữ và hai văn hóa. Bao gồm nhưng không giới hạn , tuyển dụng, xây dựng và/hoặc cung cấp hoạt động đào tạo, biên dịch/thông dịch, chi phí liên quan đến việc tổ chức đào tạo, v.v.• Các nhóm cộng tác/hội thảo – Các cuộc họp thường xuyên và/hoặc định kỳ dành cho người tham gia và gia đình, các nhà cung cấp, v.v. để mang lại các cơ hội học tập và giải quyết vấn đề. Các chi phí bao gồm nhưng không giới hạn, chi phí đi lại của diễn giả/người thuyết trình, biên dịch/thông dịch, tài liệu, chi phí thuê địa điểm họp, v.v. Có thể bao gồm cả việc điều phối với LVAC/người tham gia trong các lĩnh vực khác để tăng phạm vi của cơ hội học tập/chia sẻ thông tin.• Đào tạo chung – Đào tạo cho người tham gia, gia đình, nhân viên của trung tâm khu vực và thành viên của các ủy ban cố vấn tình nguyện viên địa phương, v.v. trong đó chú trọng đến đào tạo cho người tự thân vận động (self-advocate) và các thành viên gia đình đến từ nhiều cộng đồng khác nhau được hưởng quá ít dịch vụ từ chương trình tự quyết. Các hoạt động đào tạo chung cần tập trung vào các cơ hội học tập chung nhằm tăng cường hiểu biết chung của tất cả những người liên quan đến chương trình SDP. Các chi phí bao gồm nhưng không giới hạn, xây dựng và/hoặc tổ chức đào tạo, biên dịch/thông dịch, chi phí liên quan đến việc tổ chức đào tạo, v.v.• Hỗ trợ/huấn luyện để Chuyển đổi sang chương trình SDP – Hỗ trợ người tham gia trong việc chuyển đổi sang chương trình SDP. Có thể bao gồm cả việc hỗ trợ trong các lĩnh vực như quyết định mô hình dịch vụ quản lý tài chính nào phù hợp nhất với một học viên, đề xuất tuyển dụng nhân viên, cách xây dựng các kế hoạch bổ sung nhân viên dự phòng, v.v.• Xây dựng Kế hoạch Chi tiêu Ban đầu – Hỗ trợ xây dựng mục đích sử dụng ngân sách cá nhân cho người tham gia

Tài liệu đính kèm 1

	<p>thông qua kế hoạch chi tiêu của họ, có thể bao gồm cả việc tham vấn của một dịch vụ quản lý tài chính.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nhận diện Nhu cầu Bổ sung – Các nội dung/hoạt động sẽ góp phần đáp ứng nhu cầu của người tham gia và hỗ trợ triển khai chương trình.
<p>Xác định Cách Sử dụng Nguồn tiền</p>	<p>LVAC và trung tâm khu vực cần cùng nhau đánh giá nhu cầu ở địa phương trong quá trình triển khai chương trình SDP để xác định mục đích sử dụng phù hợp nhất đối với các nguồn tiền hiện có. Dựa trên đánh giá chung này, cần lập danh sách các lĩnh vực ưu tiên (ở trên) để được cấp vốn, bao gồm cả số tiền dự toán cần được sử dụng cho từng lĩnh vực đã chọn. Không cần phải có một dự toán chi tiết, theo từng khoản mục cho từng lĩnh vực được nhận diện tại thời điểm này. Tuy nhiên, việc thảo luận một số chi phí chi tiết này có thể giúp cung cấp đầu vào cho dự toán.</p> <p>Sau khi đã thống nhất được mục đích sử dụng nguồn tiền, LVAC và trung tâm khu vực phải cùng nhau gửi báo cáo về địa chỉ sau sdp@dds.ca.gov:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Danh sách các lĩnh vực ưu tiên cần cấp vốn; • Dự toán số tiền cấp vốn được phân bổ cho từng lĩnh vực ưu tiên; và • Mô tả ngắn gọn cách thức ra quyết định. <p>Trong quá trình có thể thực hiện các thay đổi khi nhu cầu của người tham gia thay đổi. Tuy nhiên, mục đích sử dụng các nguồn tiền vẫn phải tuân thủ quy chế và hướng dẫn này, và các quyết định về bất kỳ sự thay đổi nào đều phải do LVAC và trung tâm khu vực cùng nhau đưa ra.</p>
<p>Dòng tiền của Nguồn tiền</p>	<p>Số tiền cấp vốn được xác định ở trang tiếp theo đã được phân bổ cho từng trung tâm khu vực. Như được ghi chú ở phần trên, các quyết định về mục đích sử dụng các nguồn tiền phải do LVAC và trung tâm khu vực cùng nhau đưa ra. Do đó, các trung tâm khu vực sẽ bồi hoàn tiền cho các cá nhân/tổ chức cung cấp dịch vụ.</p>

Tài liệu đính kèm 1

Ngân quỹ cơ sở được phân bổ đồng đều giữa các trung tâm khu vực với ngân quỹ còn lại được phân bổ dựa trên tỷ lệ người tiêu dùng hoạt động (trạng thái 2) mà không phải là người da trắng tại mỗi trung tâm khu vực.

Cấp vốn Hỗ trợ Người tham gia chương trình SDP - Năm Tài khóa 2022/2023 *

Trung Tâm Khu Vực	Ngân quỹ Cơ sở	Tỷ lệ Ngân quỹ của Người tiêu dùng hoạt động tự nhận không phải là người da trắng**	Quỹ Hiện có
ACRC	\$47,620	\$59,531.36	\$107,151.36
CVRC	\$47,620	\$66,535.06	\$114,155.60
ELARC	\$47,620	\$46,980.13	\$94,600.13
FDLRC	\$47,620	\$31,190.03	\$78,810.03
FNRC	\$47,620	\$7,971.61	\$55,592.61
GGRC	\$47,620	\$25,309.29	\$72,929.29
HRC	\$47,620	\$52,296.78	\$99,916.78
IRC	\$47,620	\$122,677.66	\$170,297.66
KRC	\$47,620	\$30,404.99	\$78,024.99
NBRC	\$47,620	\$19,235.81	\$66,855.81
NLACRC	\$47,620	\$80,078.71	\$127,698.71
RCEB	\$47,620	\$61,956.99	\$109,576.99
RCOC	\$47,620	\$61,947.59	\$109,576.59
RCRC	\$47,620	\$4,686.73	\$52,306.73
SARC	\$47,620	\$50,092.09	\$97,712.09
SCLARC	\$47,620	\$73,300.10	\$120,920.10
SDRC	\$47,620	\$95,925.22	\$143,545.22
SGPRC	\$47,620	\$45,532.28	\$93,152.28
TCRC	\$47,620	\$33,831.90	\$81,451.90
VMRC	\$47,620	\$42,114.77	\$89,734.77
WRC	\$47,620	\$28,338.34	\$76,008.34
TỔNG	\$1,000,020	\$1,039,989	\$2,040,009

* Phải chi tiêu các nguồn tiền trước tháng 3 năm 2025.

** Nguồn thông tin này là Hồ sơ Tổng thể về Khách hàng (CMF), nguồn chính về thông tin tình trạng hồ sơ của những người đã đăng ký dịch vụ do Sở tài trợ cũng như những người hiện đang được phục vụ vào tháng Năm 2022.